

**United For Equity.
Committed to Excellence.**

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: *Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.*

Achievement: *Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.*

Integrity: *Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.*

Accountability: *Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.*

SCUSD Goals

- *College, Career and Life Ready Graduates*
- *Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students*
- *Family and Community Empowerment*
- *Operational Excellence*

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information
Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Tuesday, January 17, 2017

5:30 – 7:30 PM

-
- | | |
|------------------|---|
| 5:30-5:40 | Welcome and Introductions
Teresa Hernandez, President
Laura Rios, Secretary |
| 5:40-5:50 | Approval of Minutes
Laura Rios, Secretary |
| 5:50-6:05 | Board of Education Update
LGBT Students: Nichole Wofford, Connect Center
Safe Haven Board Resolution: Oswaldo Hernandez,
Parent Resource Center |
| 6:05-7:05 | ELAC Training
Vanessa Girard, Multilingual Literacy |
| 7:05-7:15 | Results from Needs Assessment (Oct. 25) |
| 7:15-7:30 | Questions and Answers |

Next Meeting

February 9, 2017
5:30 p.m. to 7:30 p.m.
Serna Center
Community Rooms

Plan Estratégico 2016-2021

Unidos para la Equidad. Comprometidos a la Excelencia.

Misión de SCUSD

Los estudiantes se gradúan como personas que pueden competir globalmente, que continúan aprendiendo a través de sus vidas y están preparados para tener éxito en sus profesiones y en la institución de educación superior de su opción, para obtener empleos remunerables y contribuir a la sociedad.

Visión de SCUSD

Cada estudiante es un ciudadano responsable y productivo en un mundo diverso y competitivo.

Valores Fundamentales de SCUSD

La equidad: El compromiso a reducir la brecha en el rendimiento académico, garantizando que todos los estudiantes tengan un acceso equitativo a las oportunidades, los apoyos y las herramientas que necesitan para tener éxito.

El logro: Se proporcionará a los estudiantes un currículo relevante, exigente y completo, con la expectativa que todos estén bien preparados para sus profesiones y la educación superior.

La integridad: La comunicación e interacción entre y con los estudiantes, los padres de familia, el personal y los socios laborales y comunitarios es definida por el respeto, la confianza y el apoyo mutuo.

La responsabilidad: El compromiso a la transparencia y la revisión continua de los datos creará una cultura enfocada en los resultados y el mejoramiento continuo de manera fiscalmente sostenible.

Metas de SCUSD

- *Estudiantes que se gradúan listos para la universidad, sus profesiones y sus vidas*
- *Estudiantes involucrados, seguros y emocionalmente saludables*
- *Empoderamiento de la familia y la comunidad*
- *Excelencia operacional*

Comité Ejecutivo del DELAC

Teresa Hernandez, Presidenta
(Vacante), Vicepresidente/a
Laura Rios, Secretaria

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Comité Asesor de los Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)

Martes 17 de enero de 2017
5:30 – 7:30 PM

5:30-5:40	Bienvenida y Presentaciones Teresa Hernandez, Presidenta Laura Rios, Secretaria
5:40-5:50	Aprobación del Acta Laura Rios, Secretaria
5:50-6:05	Noticias de la Junta Directiva Estudiantes LGBT: Nichole Wofford, Connect Center Resolución de Lugar Seguro: Oswaldo Hernandez, Centro de Apoyo de Padres
6:05-7:05	Capacitación del ELAC Vanessa Girard, Departamento de Alfabetización Multilingüe
7:05-7:15	Resultados de la Evaluación de Necesidades (25 de octubre)
7:15-7:30	Preguntas y Respuestas

Próxima Reunión

9 de febrero de 2017
5:30 p.m. a 7:30 p.m.
Serna Center
Community Rooms

**United For Equity.
Committed to Excellence.**

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: *Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.*

Achievement: *Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.*

Integrity: *Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.*

Accountability: *Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.*

SCUSD Goals

- *College, Career and Life Ready Graduates*
- *Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students*
- *Family and Community Empowerment*
- *Operational Excellence*

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information
Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Собрание комитета школьного округа для родителей учащихся, изучающих английский как не родной язык (DELAC)

Вторник 17 января 2017 года
с 5:30 до 7:30 часов вечера

5:30-5:40	Приветствие и знакомство Teresa Hernandez, президент Laura Rios, секретарь
5:40-5:50	Утверждение протокола собрания Laura Rios, секретарь
5:50-6:05	Новости отдела Образования LGBT ученики: Nichole Wofford, Connect Center Резолюция руководства – "Safe Haven", Oswaldo Hernandez, Parent Resource Center
6:05-7:05	Обучение ELAC Vanessa Girard, директор отдела Multilingual Literacy
7:05-7:15	Результаты оценки нужд учеников EL (за 25 октября 2016 года)
7:15-7:30	Вопросы и ответы

Следующее собрание состоится

9 февраля 2017 года
с 5:30 до 7:30 часов вечера
Serna Center
Community Rooms

**United For Equity.
Committed to Excellence.**

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: *Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.*

Achievement: *Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.*

Integrity: *Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.*

Accountability: *Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.*

SCUSD Goals

- *College, Career and Life Ready Graduates*
- *Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students*
- *Family and Community Empowerment*
- *Operational Excellence*

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information
Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Chav Tuam Tsev Multilingual Literacy Department



Hauv Paus Tsev Kawm Ntawv Pawg Tuav Xam Pab Rau Cov Menyuum Kawm Askiv (DELAC)

Hnub Tuesday, Lub 1 Hlis Tim 17, 2017

Thaum 5:30 – 7:30 PM

-
- 5:30-5:40** **Zoo Siab Txais Tos thiab Nthuav Txog Cov Txheej Txheem**
Teresa Hernandez, Thawj Tswj Rooj
Laura Rios, Tus Teev Ntawv
- 5:40-5:50** **Pom Zoo rau Cov Lus Sib Tham**
Laura Rios, Tus Teev Ntawv
- 5:50-6:05** **Qhov Tshiab ntawm Board of Education**
LGBT Cov tub/ntxhais kawm ntawv: Nichole Wofford,
Connect Center
Hom Phiaj Daws Teebmeem (Safe Haven Board Resolution):
Oswaldo Hernandez, Niamtxiv lub chaw pabcuam (Parent
Resource Center)
- 6:05-7:05** **ELAC Kev Cob Qhia**
Vanessa Girard, Thawj Tswj, Multilingual Literacy
- 7:05-7:15** **Cov kev ntsuam xyuas tau los ntawm daim Needs
Assessment (Lub 10 hli tim 25)**
- 7:15-7:30** **Cov Lus Nug thiab Cov Lus Teb**

Lub Rooj Sablaj Tom Ntej

Lub 2 Hlis Tim 9, 2017

Thaum 5:30 p.m. to 7:30 p.m.

Ntawm Serna Center
Chav Community Rooms

**United For Equity.
Committed to Excellence.**

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: *Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.*

Achievement: *Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.*

Integrity: *Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.*

Accountability: *Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.*

SCUSD Goals

- *College, Career and Life Ready Graduates*
- *Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students*
- *Family and Community Empowerment*
- *Operational Excellence*

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information
Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



學區學習英語者諮詢委會(DELAC)會議

2017年1月17日週二
傍晚5:30時-7:30時

5:30-5:40	歡迎與介紹 Teresa Hernandez, DELAC 主席 Laura Rios, DELAC 秘書
5:40-5:50	批准紀要 Laura Rios, DELAC 秘書
5:50-6:05	教育委員會更新 LGBT學生：Nichole Wofford, Connect Center 安全港學區董事會決議：Oswaldo Hernandez, 家長資源中心
6:05-7:05	ELAC 培訓 Vanessa Girard, 多種語文部經理
7:05-7:15	需求評估的 (十月二十五日)
7:15-7:30	問題與解答

下次會議

2017年2月9日星期四
傍晚5:30時至7:30時

Serna中心
Community Rooms社區間

Strategic Plan 2016-2021

**United For Equity.
Committed to Excellence.**

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.

Achievement: Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.

Integrity: Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.

Accountability: Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.

SCUSD Goals

- College, Career and Life Ready Graduates
- Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students
- Family and Community Empowerment
- Operational Excellence

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information
Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh Cấp Học Khu (DELAC)

Thứ Ba, Ngày 17 Tháng 1, 2017
5 giờ 30 chiều – 7 giờ 30 tối

5:30-5:40	Chào Mừng và Giới Thiệu Teresa Hernandez, Chủ Tịch Laura Rios, Thư Ký
5:40-5:55	Tán Thành Biên Bản Laura Rios, Thư Ký
5:55-6:05	Cập Nhật Ủy Ban Quản Trị Giáo Dục LGBT Students: Nichole Wofford, Connect Center Safe Haven Board Resolution: Oswaldo Hernandez, MOC
6:05-7:05	Huấn Luyện ELAC Vanessa Girard, Multilingual Literacy
7:05-7:15	Các Kết Quả Từ Đánh Giá Nhu Cầu (Oct. 25)
7:15-7:30	Thắc Mắc và Trả Lời

Buổi Họp Kế Tiếp
Ngày 9 Tháng 2, 2017
5 giờ 30 chiều – 7 giờ 30 tối
Trung Tâm Serna
Phòng Họp Cộng Đồng